

**E HO'OLAULE'A I KA LĀ HO'IHO'I EA O KA LĀHUI KANAKA MAOLI**  
**Celebrate Sovereignty Restoration Day of the Kanaka Maoli Nation**  
**July 31, 1993**  
**Friday, Noon to 3 pm**  
**Thomas Square, Honolulu**

**July 31, 1843**

Admiral Richard Thomas of the English Navy pulled down the Union Jack and hoisted our Hawaiian flag, ending 5 months of British illegal occupation and tyranny under Lord George Paulet. Thomas then saluted our King Kamehameha III as "Independent Sovereign."

At Kawaiaha'o Church, our King uttered the words: "Ua mau ke ea o ka 'āina i ka pono" (The life/sovereignty of the land is assured by rightness)

These words thereafter became the motto of our Hawaiian Nation.

Later in November 1843, England and France officially declared "the Sandwich Islands an independent state" and U.S. president John Tyler "agreed with the spirit of that declaration."

**July 31, 1993**

Come join kanaka maoli nationalists in raising our Hawaiian flag. Repeat our annual call to the U.S. President to end now almost a century of U.S. illegal occupation and exploitation of our homeland. The 1893 illegal U.S. armed invasion of our independent kanaka maoli nation, with robbery of our government, treasury, lands and ocean resources; the 1898 illegal U.S. annexation of Hawai'i; the 1921 illegal U.S. Hawaiian Homes Commission Act and subsequent abuses; the 1959 illegal Statehood Admission Act and illegal U.S.-initiated removal of Hawai'i from the U.N. list of Non-Self-Governing Territories eligible for decolonization — are all violations of natural and international law, violations of four treaties between our kanaka maoli nation and the U.S., and violations of U.S. laws and policy toward indigenous peoples.

**Historical Background**

In the early 1840s, during the reign of Kamehameha III, English consul Richard Charlton made outrageous land claims against our nation to provoke a British takeover. At Charlton's request on February 10, 1843, Lord George Paulet arrived in Honolulu in command of a British war cruiser. With his ship's cannons aimed at the defenseless port town, Paulet demanded special lands and rights for British subjects and \$117,300 indemnity. Unable to pay, our King ceded his kingdom to Paulet under protest and appealed to Queen Victoria for redress. Meanwhile, British fleet commander Admiral Richard Thomas finally received his London government's September 1842 policy statement that "native governments be treated with 'great forbearance and courtesy and their laws and customs be respected.'" Thomas sailed from Mexico to Hawai'i to "remedy whatever might prove prejudicial."

July 31, 1843, in a special ceremony at Kulaokahu'a (now Thomas Square), the admiral declared Kamehameha III to be "Independent Sovereign" and ordered our Hawaiian flag restored. At Kawaiaha'o Church, our King said: "Ua mau ke ea o ka 'āina i ka pono" (The life/sovereignty of the land is assured by rightness). A 10-day holiday was proclaimed. Thereafter, during the reign of Kamehameha III, July 31 was celebrated as Ka Lā Ho'iho'i Ea (Sovereignty Restoration Day). In 1985, kanaka maoli nationalists revived Ka Lā Ho'iho'i Ea as an annual event at Kulaokahu'a.

**Significance Today**

July 31, 1993, Friday noon, at Thomas Square, all kanaka maoli (indigenous Hawaiians) and kāko'o (supporters) are invited to redeclare our inherent sovereignty. Our agenda includes a potluck pā'ina (picnic), kanikapila (music), Ku'u Hae Aloha (Hawaiian flag)-raising and Ka Ho'ohānōhano 'Awa (Awa ceremony). We will 'ōlelo kōkua (talk-story) about our history, culture and needs, with further plans to rebuild our Ka Lāhui Kanaka Maoli (Hawaiian Nation). Only with ku'oko'a (independence), reparations for the grave injury to our kanaka maoli who suffer the worst conditions in our homeland, payment of back rent and return of our lands and ocean resources, can we become self-sufficient. Only then will we be a whole people again in harmony with the great spiritual forces responsible for our origin and necessary for our survival as a distinct people.

E kāhea (call) Ka Pākaukau at 595-6691 for more information, ke'olu'olu.



## HAWAI'I LOA, KŪ LIKE KĀKOU

Words by Pilahi Paki

Naue mākou ma ka honua  
I wālea malihini nō  
Lohe mākou nā leo 'oli  
Nā leo mo'olelo pana  
'Ike maka mākou i ka nani  
E hānau loa ko leo aloha 'āina.

Hui: Hawai'i Loa, kū like kākou  
Kū pa'a me ka lōkahi ē  
Kū kala me ka wiwo'ole  
'Onipa'a kākou, 'onipa'a kākou  
A lanakila, nā kini e  
E ola, e ola, e ola, nā kini e.

I loko nā hale a pōhaku  
A'o 'ia nā hana hiehie  
Wai pipi'i owāwa ululi o Waipi'o  
Nā pu'u pānoa o Kaho'olawe, ke awa 'o Kahana  
Ka one Kani 'o Nohili, hanohano 'o Hanalei.

Ma loko o'ka Lua o Pele, lohe mākou i ko leo  
Leo aloha a nā kūpuna, me tūtū mā  
E ka makua man loa e, Ko leo i Haleakalā  
Pane mai ko leo aloha 'āina  
Hawai'i loa, kū like kākou.

## ALL HAWAI'I, STAND TOGETHER

Music by Liko Martin

As I've traveled from place to place  
Some familiar and some are strange  
To hear the ancient chantings of our home  
As I've listened to the stories  
My eyes have seen the glory  
So let us raise our voice in song to save our land.

Chorus All Hawai'i, stand together  
It is now and forever  
To raise our voices, hold your banners high  
We shall stand as a nation  
Guide the destiny of our generations  
Sing and praise the glory of our land.

Within stone walls and cities of refuge  
We learn the sacred ways  
Upon Waipi'o's valley floor the ancient battles rage  
From the barren slopes of Kaho'olawe and shores of Kahana bay  
We shall claim our lands from Barking Sands to the valleys of  
Hanalei.

From the fiery pit of Tūtū Pele, I hear my Mother's call  
Old Tūtū Kāne and Mauna Kea send their love to all  
To stand as one beneath the sun, blessings from Haleakalā  
For our sweet Ka'ala and Wai'ale'ale  
Where the greatest waters fall.

## KAULANA NĀ PUA

by  
Ellen  
Wright  
Prendergast  
1893

Kaulana nā pua a'o Hawai'i  
Kūpa'a mahope o ka 'āina  
Hiki mai ka 'ielele o ka loko 'ino  
Palapala 'ānunu me ka pākaha.

Pane mai Hawai'i moku o Keawe  
Kōkua na Hono a'o Pi'ilani  
Kāko'o mai Kaua'i o Mano  
Pau pū me ke one o Kakuhihewa.

'A'ole a'e kani ka pūlima  
Maluna o ka pepa o'ka 'enemi  
Ho'ohui 'āina kū'ai hewa  
I ka pono sivila a'o kō kanaka.

'A'ole mākou a'e mina mina  
I ka pu'u kā'a a ke aupuni.  
Ua lawa mākou i ka pōhaku,  
I ka 'āi kamaha'o o'ka 'āina.

Mahope mākou o Lili'uolani  
A loa'a 'ē ka pono o ka 'āina.  
Ha'ina 'ia mai ana ka puana  
Ka po'e i aloha i ka 'āina.

Famous are the children of Hawai'i  
Ever loyal to the land  
When the evil-hearted messenger comes  
With his greedy document of extortion.

Hawai'i, land of Keawe, answers  
Pi'ilani bays (Maui) help  
Mano's Kaua'i lends support  
And so do the sands of Kakuhihewa (O'ahu)

No one will fix a signature  
To the paper of the enemy  
With its sin of annexation  
And sale of native rights.

We do not value  
The government's sums of money.  
We are satisfied with the stones,  
Astonishing food of the land.

We back Lili'uokalani  
Who holds the rights of the land.  
Tell the story  
Of the people who love the land.